



# شماره های جدید برای قربانیان خشونت خانوادگی

**افراد** از همه گونه قشرهای اجتماعی می توانند قربانیان خشونت خانوادگی باشند یا در معرض آزار و سوء استفاده قرار گرفته و در وضعیت هایی باشند که زندگیشان مورد تهدید قرار گیرد. اگر شما قربانی خشونت خانوادگی باشید ممکن است سوشال سکيوریتی (Social Security) بتواند به شما کمک کند.

مبارزاتی که در جهت آگاهی عموم صورت می گیرد بر این نکته تأکید می کند که برای قربانیان خشونت خانوادگی يك برنامه ریزی ایمنی که شامل جمع آوری اوراق شخصی و انتخاب يك مکان امن برای رفتن به آنجاست تا چه اندازه اهمیت دارد. گاهی بهترین راه گریز از شخص آزار دهنده و کاهش ریسک خشونت بیشتر می تواند تغییر محل سکونت و ساختن يك هویت جدید باشد. بدنبال این تغییرات، گاهی ممکن است گرفتن يك شماره سوشال سکيوریتی جدید نیز مفید باشد.

گر چه سوشال سکيوریتی بطور معمول شماره های مجدد اعطا نمی کند، هنگامی که مدارك حاکی از آن باشد که شما مورد آزار یا سوء استفاده قرار گرفته اید یا زندگیتان در معرض خطر است چنین کاری را انجام می دهیم. تقاضا برای شماره جدید یک تصمیم بزرگ است. ممکن است بر توانایی شما در خصوص رابطه با سازمان های فدرال و ایالتی، کارفرمایان و دیگران تأثیر بگذارد. این امر به این جهت است که اسناد و مدارك مالی، پزشکی، استخدامی شما و نیز مدارك دیگر تحت شماره و نام سابق شما خواهد بود (در صورتی است که نام خود را هم عوض کنید). اگر قصد دارید نام خود را عوض کنید ما توصیه می کنیم قبل از تقاضا برای يك شماره جدید چنین کاری را انجام دهید.

## چگونه برای يك شماره جدید تقاضا می دهید؟

شما باید این کار را شخصا در هر کدام از ادارات سوشال سکيوریتی که مایل باشید انجام دهید. ما برای تکمیل يك اظهارنامه که شرح می دهد چرا به يك شماره جدید نیاز دارید و نیز برای پر کردن درخواست نامه برای يك شماره جدید به شما کمک خواهیم کرد.

برای چنین کاری لازم است که شما مدارك زیر را عرضه کنید:

- سند یا مدرکی که آزار یا سوء استفاده را ثابت می کند؛
- شماره سوشال سکيوریتی فعلی خودتان؛
- اصل مدارك شما که نشان دهنده موارد زیر است:

— وضعیت شهروندی یا مهاجرتی ایالات متحده؛

— سن؛

— هویت؛ و

— مدرک نشان دهنده تعویض اسم قانونی شما، در صورتی که اسم خود را عوض کرده باشید.

همچنین لازم است که اصل مدارکی را که نشان می دهد شما سرپرستی هر کدام از کودکانی را که برای آنها درخواست شماره جدید می کنید بر عهده دارید و نیز مدارکی که شهروندی ایالات متحده، سن و هویت آنها را ثابت می کند به ما ارائه دهید.

## وضعیت شهروندی یا مهاجرتی

شهروند ایالات متحده: ما فقط می توانیم مدارك به خصوصی را به عنوان مدرک شهروندی ایالات متحده بپذیریم. این مدارك عبارتند از: گواهینامه تولد صادر شده در ایالات متحده، گزارش تولد از کنسولگری ایالات متحده، پاسپورت ایالات متحده، گواهی قبول تابعیت و یا گواهی شهروندی.

غیر شهروند ایالات متحده: برای ثابت کردن وضعیت مهاجرتی ایالات متحده خود، شما باید مدرک فعلی مهاجرتی ایالات متحده خود یعنی فرم I-94 موسوم به *Arrival/Departure Record* (سند ورود / خروج) را که هنگام ورودتان به ایالات متحده برایتان صادر شد به ما نشان دهید. اگر شما يك دانشجوی F-1 یا M-1 هستید باید همچنین فرم I-20 خود موسوم به *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (گواهی واجد شرایط بودن برای وضعیت دانشجوی غیر مهاجر) را به ما نشان دهید. اگر شما يك بازديد کننده مبادلاتی J-1 یا J-2 هستید باید فرم DS-2019 خود موسوم به *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (گواهی واجد شرایط بودن برای وضعیت بازديد کننده مبادلاتی) را عرضه کنید.

## سن

اگر شما گواهینامه تولد خود را در اختیار دارید یا می توانید به آسانی آن را تهیه کنید باید آن را عرضه کنید. در غیر این صورت ما می توانیم مدارك دیگری از قبیل پاسپورت شما یا مدرک دیگری که توسط وزارت امنیت داخلی (Department of Homeland Security, DHS) صادر شده را به عنوان مدرکی برای ثابت کردن سن شما بپذیریم.

## هویت

ما فقط مدارك معینی را به عنوان مدرک ثابت کننده هویت شما می توانیم بپذیریم. سند قابل قبول باید در حال حاضر معتبر بوده (منقضی نشده باشد) و نام و اطلاعات مربوط به شناسائی شما را نشان دهد و ترجیحاً دارای عکسی باشد که اخیراً گرفته شده است.

شهروند ایالات متحده: اداره سوشال سکيوریتی از شما گواهینامه رانندگی خود را که در ایالات متحده صادر شده خواهد خواست، کارت شناسائی صادر شده توسط ایالت برای کسانی که رانندگی نمی کنند یا پاسپورت ایالات متحده برای ثابت کردن هویت لازم است. اگر شما مدارك مشخصی را که می خواهیم در اختیار ندارید، از شما خواهیم خواست مدارك دیگری را نشان دهید، از قبیل:

- کارت شناسائی کارمندی؛
- کارت شناسائی مدرسه؛
- سند ازدواج؛
- کارت بیمه بهداشتی (به غیر از کارت مدیکر [Medicare])؛
- کارت شناسائی نظامی ایالات متحده؛
- حکم فرزند خواندگی؛
- بیمه نامه عمر.

غیر شهروند: اداره سوشال سکيوريتی از شما خواهد خواست اسناد فعلی مهاجرتی ایالات متحده خود را نشان دهید. اسناد مهاجرتی قابل قبول شما عبارتند از:

فرم I-551 (که شامل ویزای مهاجرتی قابل قرائت توسط ماشين و پاسپورت خارجی منقضی نشده شماست)؛

- فرم I-94 همراه با پاسپورت خارجی منقضی نشده شما؛
- یا کارت اجازه کار صادر شده از طرف وزارت امنیت داخلی (DHS) (I-766 یا I-688B).

## تغییر اسم

اگر بخاطر ازدواج، طلاق، حکم دادگاه یا هر علت دیگر از طریق قانونی اسم خود را عوض کنید باید به سوشال سکيوريتی خبر دهید تا کارت جدیدی بگیرد. اگر تغییر اسم را بما خبر ندهید ممکن است:

- برگشت مالیاتی شما به تاخیر بیفتد و
- دستمزدها پتان بد رستی در سابقه سوشال سکيوريتی وارد نگردد و این باعث شود که مقدار مزایای آتی به سوشال سکيوريتی شما را کم کند.
- اگر لازم است که اسم خود را در کارت سوشال سکيوريتی عوض کنید، باید سندی را که اخیراً برای ثابت کردن تعویض اسم قانونی خود صادر شده عرضه کنید. اسنادی که سوشال سکيوريتی می تواند به عنوان مدرک تغییر نام قانونی بپذیرد عبارتند از:

- سند ازدواج؛
- حکم طلاق؛
- گواهی قبول تابعیت که نام جدیدتان را نشان می دهد؛ یا
- حکم دادگاه برای تعویض نام

اگر مدارکی که برای تغییر نام قانونی خود عرضه می کنید اطلاعات کافی در رابطه با شناسایی شما را ندارد، یا اگر اسم خود را قبل از دو سال پیش عوض کردید در آن صورت باید مدارک اضافی ارائه دهید.

ازدواج، طلاق، فسخ: علاوه بر مدارک قانونی که از ازدواج، طلاق، یا فسخ راثابت میکند باید یک مدرک شناسایی هم نشان دهید. این اسناد باید اسم قدیمی شما را نشان دهد و حاوی اطلاعات شناسایی یا عکسی باشد که به تازگی گرفته شده است باشد. ما میتوانیم یک مدرک فسخ شده را به عنوان مدرک اسم قدیمی شما قبول کنیم.

قبول سرپرستی بچه، تغییر تابعیت و اسم: علاوه بر یک مدرک قانونی که اسم جدیدتان را دارد مثل حکم دادگاه، حکم سرپرستی یا گواهی مهاجرت باید دو سند هویت نیز عرضه کنید:

- يك سند با نام سابق شما که می تواند فسخ شده باشد؛
  - و سند دیگر با نام قانونی جدید شما که نباید فسخ شده باشد.
- علاوه بر نام شما، این اسناد باید حاوی اطلاعات شناسایی یا عکسی باشد که به تازگی گرفته شده است.

شهروندی: اگر شما یک شهروند آمریکایی هستید که خارج از آمریکا دنیا آمدید و مدارک ما نشان نمی دهد که شما شهروندی باید مدارکی را که شهروندی شما را ثابت میکند نشان دهید. اگر شهروند نیستید سوشال سکيوريتی مدارک مهاجرت شما را خواهد خواست.

کارت جدید شما نمره قدیمی ولی اسم جدیدتان را خواهد داشت.

همه مدارک یا باید به صورت اصل بوده یا کپی هایی باشند که توسط سازمان صادر کننده تایید شده اند. ما نمی توانیم فتوکپی یا

کپی مدارکی را که توسط دفترخانه (نوتاری) صادر شده بپذیریم. ما می توانیم يك سند را به دو منظور قبول کنیم. برای مثال ما می توانیم پاسپورت آمریکایی شما را هم به عنوان سند شهروندی و هم به عنوان سند هویت بپذیریم. یا آن که ما می توانیم گواهینامه تولد ایالات متحده شما را هم به عنوان مدرکی برای سن و هم به عنوان مدرک شهروندی قبول کنیم. **گر چه شما باید حداقل دو سند جداگانه ارائه دهید.**

به مجرد آنکه همه اطلاعات مربوط به شما را بدست آوردیم و مدارک شما را به تأیید ادارات صادر کننده آنها رساندیم، شماره و کارت سوشال سکيوريتی شما را برایتان پست خواهیم کرد.

## تهیه مدارکی که لازم دارید

بهترین مدرک حاکی از سوءاستفاده، آنهائی است که از طرف اشخاص ثالث از قبیل پلیس یا دست اندرکاران امور پزشکی صادر شده و بیان کننده طبیعت و دامنه آزار، سوءاستفاده، یا مخاطرات جانی است. سایر مدارک می تواند شامل احکام محدودیت و بازدارنده صادر شده از طرف دادگاه و نامه هائی از پناهگاه ها، اعضای خانواده، مشاوران یا کسان دیگری باشد که از خشونت خانوادگی یا آزار اطلاع دارند. در رابطه با بدست آوردن هر گونه مدارک اضافه مورد نیاز ما به شما کمک خواهیم کرد.

## تماس با سوشال سکيوريتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) مراجعه نمائید یا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره، TTY ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ در دسترس میباشد). ما می توانیم دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعدازظهر به سئوالات مشخصی پاسخ دهیم. تلفن اتوماتیک اطلاعاتی ما ۲۴ ساعت شبانه روز در اختیار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوشال سکيوريتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوشال سکيوريتی بیایید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما گذاشته خواهد شد. با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوشال سکيوريتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و تریبی می دهیم زمانی که به آنجا می روید مترجم حضور داشته باشد. ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکيوريتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش میدهد.

خط تلفنی ملی مربوط به خشونت خانوادگی، به شماره:

۱-۸۰۰-۷۷۹-SAFE (۷۲۳۳)

۱-۸۰۰-۷۸۷-۳۲۲۴ (TTY)